VILLE DE CANDIAC

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS ET
ÉTATS FINANCIERS

31 DÉCEMBRE 1985

Maheu
Noiseux

Maheu Noiseux
Comptables agréés

MONTRÉAL
2, COMPLEXE DESJARDINS, BUREAU 2600
C.P. 153, MONTRÉAL, H5B 1E8
(514) 281-1555

LAVAL
2, PLACE LAVAL, BUREAU 460
LAVAL, QUÉBEC, H7N 5N6
(514) 384-8650

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

**Aux membres du conseil de la
Ville de Candiac**

Nous avons vérifié les états suivants de la ville de Candiac pour l'exercice terminé le 31 décembre 1985:

**Fonds d'administration:
Recettes et dépenses
Surplus non affecté**

**Fonds des règlements d'emprunts:
Variation des règlements d'emprunt en cours
Variation des soldes disponibles de règlements d'emprunt fermés**

**Fonds de roulement:
Variation du capital non engagé**

**Fonds d'amortissement:
Variation des montants accumulés au fonds d'amortissement**

**Fonds de corvée habitation:
Variation du capital non engagé**

Actifs à long terme au 31 décembre 1985

Dette à long terme au 31 décembre 1985

**et les bilans des fonds suivants au 31 décembre 1985:
Fonds d'administration
Fonds des règlements d'emprunt
Fonds de roulement
Fonds d'amortissement
Fonds de corvée habitation**

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté, par conséquent, les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement les résultats des opérations de la municipalité pour l'exercice terminé le 31 décembre 1985 et sa situation financière à cette date selon les principes comptables généralement reconnus en comptabilité municipale au Québec, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Maheu Noiseux

Comptables agréés

Montréal, le 7 février 1986

Maheu Noiseux

VILLE DE CANDIAC

ÉTATS FINANCIERS

31 DÉCEMBRE 1985

FONDS D'ADMINISTRATION

Recettes et dépenses 1
Surplus non affecté 2
Bilan 3

FONDS DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT

Variation des règlements d'emprunt en cours 4
Variation des soldes disponibles de règlements d'emprunt fermés 5
Bilan 6

FONDS DE ROULEMENT

Variation du capital non engagé 7
Bilan 8

FONDS D'AMORTISSEMENT

Variation des montants accumulés au fonds d'amortissement 9
Bilan 10

FONDS DE CORVÉE HABITATION

Variation du capital non engagé 11
Bilan 12

ACTIFS À LONG TERME 13

DETTE À LONG TERME 14

NOTES COMPLÉMENTAIRES 15 et 16

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES 17 à 21

Maheu Noiseux

VILLE DE CANDIAC

FONDS D'ADMINISTRATION

RECETTES ET DÉPENSES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	Budget 1985	Réel 1985	Réel 1984
RECETTES			
Taxes (relevé 17)	5 355 186 $	5 403 727 $	5 141 035 $
Compensations tenant lieu de taxes, Gouvernement du Québec	285 000	322 295	269 607
Services rendus à d'autres municipalités (relevé 17)	900 000	960 062	881 276
Autres services rendus (relevé 17)	120 000	121 543	115 624
Autres recettes de sources locales (relevé 18)	304 000	298 039	499 987
Transferts (relevé 18)	349 895	414 240	430 525
	7 314 081 $	7 519 906 $	7 338 054 $
DÉPENSES			
Administration générale (relevé 19)	632 100 $	686 365 $	563 936 $
Sécurité publique (relevé 19)	928 650	929 800	839 910
Voirie et travaux publics (relevé 19)	634 300	735 135	682 108
Hygiène du milieu (relevé 19)	930 215	950 438	905 577
Urbanisme et mise en valeur du territoire	220 000	187 886	202 871
Loisirs et culture (relevé 20)	648 425	680 682	669 446
Transport en commun	118 000	85 334	157 633
Dépenses en immobilisations à même les revenus	30 000	30 000	2 292
Excédents de coûts sur règlements d'emprunt	85 000	71 533	22 204
Service de la dette (relevé 21)	3 087 391	3 080 519	3 216 465
Créances douteuses		1 981	2 672
Contribution au fonds de Corvée Habitation			20 000
	7 314 081	7 439 673	7 285 114
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES		80 233	52 940
	7 314 081 $	7 519 906 $	7 338 054 $

Maheu Noiseux

VILLE DE CANDIAC

FONDS D'ADMINISTRATION

SURPLUS NON AFFECTÉ

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
SOLDE AU DÉBUT	104 458 $	199 091 $
AFFECTATION DU SURPLUS AUX RECETTES DE L'EXERCICE	52 940	147 573
	51 518	51 518
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES		
Affectation à l'exercice suivant	80 233	52 940
SOLDE À LA FIN	131 751 $	104 458 $
RÉPARTITION		
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES AFFECTÉ À L'EXERCICE SUIVANT	80 233 $	52 940 $
RÉSERVE POUR LES TAXES SUR LES COMMUNICATIONS (note 5)	51 518	51 518
	131 751 $	104 458 $

VILLE DE CANDIAC

FONDS D'ADMINISTRATION

BILAN

31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
ACTIF		
ENCAISSE		
Banque, compte général	116 573 $	56 172 $
Banque, dépôt à terme	244 399	
	360 972	56 172
DÉBITEURS (note 3)	648 254	730 831
STOCKS, au coût	38 786	42 383
SOMME À RECEVOIR DU FONDS DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT	98 438	116 948
	1 146 450 $	946 334 $
PASSIF		
EMPRUNT BANCAIRE	500 000 $	300 000 $
CRÉDITEURS	242 325	294 204
SOMME À PAYER AU FONDS DE ROULEMENT		852
SOMME À PAYER AU FONDS D'AMORTISSEMENT	4 014	726
RECETTES REPORTÉES (note 4)	268 360	246 094
SURPLUS NON AFFECTÉ	131 751	104 458
	1 146 450 $	946 334 $

ÉVENTUALITÉ (note 5)

Maheu Noiseux

VILLE DE CANDIAC

FONDS DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT

VARIATION DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT EN COURS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
DÉPENSES		
Solde au début	837 568 $	413 408 $
Dépenses	1 968 328	889 470
	2 805 896	1 302 878
Moins:		
Excédent de coûts	71 533	22 204
Règlements fermés	912 840	444 277
Solde disponible sur règlements fermés	(1 926)	(1 171)
	982 447	465 310
Solde à la fin	1 823 449 $	837 568 $
FINANCEMENT PERMANENT		
SOLDE AU DÉBUT	35 000 $	285 877 $
Emprunts à long terme	877 840	158 400
Autres modes de financement		35 000
	877 840	193 400
	912 840	479 277
Règlements fermés	912 840	444 277
SOLDE À LA FIN	$	35 000 $

Maheu Noiseux

VILLE DE CANDIAC

FONDS DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT

VARIATION DES SOLDES DISPONIBLES DE RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
SOLDE AU DÉBUT	52 145 $	50 974 $
SOLDES DISPONIBLES DE RÈGLEMENTS FERMÉS	1 926	1 171
AFFECTATION	(21 057)	
SOLDE À LA FIN	33 014 $	52 145 $

Maheu Noiseux

VILLE DE CANDIAC

FONDS DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT

BILAN

31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
ACTIF		
DÉPENSES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT EN COURS	1 823 449 $	837 568 $
COMPTE À RECEVOIR DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		35 000
	1 823 449 $	872 568 $
PASSIF		
EMPRUNTS PROVISOIRES	1 663 200 $	662 500 $
CRÉDITEURS	28 797	5 975
SOMME À PAYER AU FONDS D'ADMINISTRATION	98 438	116 948
FINANCEMENT PERMANENT DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT EN COURS		35 000
SOLDES DISPONIBLES DE RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS	33 014	52 145
	1 823 449 $	872 568 $

VILLE DE CANDIAC

FONDS DE ROULEMENT

VARIATION DU CAPITAL NON ENGAGÉ

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
SOLDE AU DÉBUT	53 599 $	102 924 $
ENGAGEMENTS ÉCHUS	51 877	55 782
	105 476	158 706
ENGAGEMENTS AUTORISÉS	102 843	105 107
SOLDE À LA FIN	2 633 $	53 599 $

VILLE DE CANDIAC

FONDS DE ROULEMENT

BILAN

31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
ACTIF		
BANQUE	20 908 $	71 022 $
SOMME À RECEVOIR DU FONDS D'ADMINISTRATION		852
	20 908	71 874
DÉPENSES FINANCÉES À LONG TERME	197 367	146 401
	218 275 $	218 275 $
PASSIF		
RETENU SUR CONTRAT	18 275 $	18 275 $
CAPITAL		
CAPITAL ENGAGÉ	197 367	146 401
CAPITAL NON ENGAGÉ	2 633	53 599
	200 000	200 000
	218 275 $	218 275 $

Maheu Noiseux

VILLE DE CANDIAC

FONDS D'AMORTISSEMENT

VARIATION DES MONTANTS ACCUMULÉS AU FONDS D'AMORTISSEMENT

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
SOLDE AU DÉBUT	254 006 $	216 184 $
CONTRIBUTION DU FONDS D'ADMINISTRATION	10 103	10 103
REMBOURSEMENTS ANTICIPÉS DES CONTRIBUABLES	60 178	10 511
REVENUS D'INTÉRÊTS	15 222	17 208
PAIEMENT DE LA DETTE À LONG TERME	(151 990)	
SOLDE À LA FIN	187 519 $	254 006 $

VILLE DE CANDIAC

FONDS D'AMORTISSEMENT

BILAN

31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
ACTIF		
BANQUE		
Règlement nº 86	55 808 $	47 585 $
Règlement nº 73-79	49 152	41 411
Règlement nº 102	7 080	6 674
Règlement nº 158	2 221	97 856
Règlement nº 163	84	3 683
Règlement nº 181	1 055	43 382
Règlement nº 182	74	2 904
Règlements nº 149 et nº 156	3 459	
	118 933	243 495
SOMME À RECEVOIR DU FONDS D'ADMINISTRATION	4 014	726
PLACEMENT, au coût	64 572	9 785
	187 519 $	254 006 $
MONTANTS ACCUMULÉS	187 519 $	254 006 $

VILLE DE CANDIAC

FONDS DE CORVÉE HABITATION

VARIATION DU CAPITAL NON ENGAGÉ

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
SOLDE AU DÉBUT	134 $	9 134 $
CONTRIBUTION DU FONDS D'ADMINISTRATION		
Règlement no 385, subventions à être accordées sur une période de 1 an	—	20 000
	134	29 134
SUBVENTIONS ENGAGÉES	—	—
Règlement no 371		9 000
Règlement no 385		20 000
		29 000
SOLDE À LA FIN	134 $	134 $

VILLE DE CANDIAC

FONDS DE CORVÉE HABITATION

BILAN

31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
ACTIF		
BANQUE	3 134 $	67 134 $
CAPITAL		
CAPITAL ENGAGÉ	3 000 $	67 000 $
CAPITAL NON ENGAGÉ	134	134
	3 134 $	67 134 $

VILLE DE CANDIAC

ACTIFS À LONG TERME

31 DÉCEMBRE 1985

	1985	1984
ACTIF		
ACTIFS IMMOBILISÉS, au coût		
Travaux de génie	23 997 726 $	23 860 964 $
Bâtisses	2 523 631	1 909 735
Terrains	417 903	417 903
Machinerie et véhicules	1 575 232	1 233 836
Ameublement	128 379	128 379
	28 642 871 $	27 550 817 $
MODE DE FINANCEMENT		
ACTIFS ACQUIS AVANT LE 1er JANVIER 1976	12 816 727 $	12 816 727 $
ACTIFS FINANCÉS PAR:		
Obligations	13 423 139	12 573 162
Subventions et contributions gouvernementales	608 860	573 860
Fonds d'administration	1 343 517	1 239 284
Fonds de roulement	450 628	347 784
	15 826 144	14 734 090
	28 642 871 $	27 550 817 $

Maheu Noiseux

VILLE DE CANDIAC

DETTE À LONG TERME

31 DÉCEMBRE 1985

MODE DE REMBOURSEMENT

	1985	1984
MONTANTS ACCUMULÉS AU FONDS D'AMORTISSEMENT	187 519 $	254 006 $
MONTANTS DE REVENUS À PRÉVOIR POUR LE REMBOURSEMENT DES DETTES À LONG TERME À LA CHARGE DE:		
L'ensemble de la municipalité	5 781 611	6 160 470
Une partie de la municipalité	9 263 807	9 037 976
Autres municipalités	701 337	774 248
Gouvernement du Québec		292 970
	15 746 755	16 265 664
	15 934 274 $	16 519 670 $

PASSIF

OBLIGATIONS À PAYER

Société centrale d'hypothèque et de logement	27 274 $	28 170 $
Autres obligations	15 907 000	16 491 500
	15 934 274 $	16 519 670 $

VILLE DE CANDIAC

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 DÉCEMBRE 1985

1. PRINCIPALES PRATIQUES COMPTABLES

PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS

Les états financiers sont dressés en conformité avec les usages particuliers de la comptabilité par fonds et selon les normes du Manuel de normalisation de la comptabilité municipale au Québec.

STOCKS

Le prix de la dernière facture est utilisé dans le calcul du coût des stocks.

2. AQUEDUC RÉGIONAL

La Régie des eaux du Québec, dans la cause N° 194, a décrété provisoirement que le service de la dette des règlements N^{os} 118, 131, 160 et 202 concernant l'aqueduc régional doit être réparti trimestriellement entre la ville de Candiac, la ville de Delson, la corporation municipale de la paroisse Ste-Catherine d'Alexandrie et la ville de St-Constant, au prorata de la consommation de chacune des municipalités concernées par rapport à la consommation totale des quatre municipalités desservies.

Une subvention au montant de 3 230 000 $ payable en versements annuels égaux pendant une période de 10 ans a été accordée par le ministère des Affaires municipales. La dixième et dernière tranche de 323 000 $ a été reçue au cours de l'exercice.

3. DÉBITEURS

	1985	1984
Taxes municipales	88 514 $	280 235 $
Organismes municipaux	302 820	192 334
Gouvernement du Québec	23 080	62 215
Autres	233 840	196 047
	648 254 $	730 831 $

VILLE DE CANDIAC

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 DÉCEMBRE 1985

4. RECETTES REPORTÉES

	1985	1984
Taxes perçues d'avance	4 903 $	5 448 $
Taxes imposées d'avance	263 457	240 646
	268 360 $	246 094 $

5. ÉVENTUALITÉ

Conséquemment à un avis de cotisation du ministère du Revenu de la Province de Québec, la ville de Candiac a payé 51 518 $ à titre de taxe sur les communications en regard du réseau de télévision pour la période du 1er janvier 1978 au 30 juin 1980 et ce montant est inclus dans les débiteurs. Un avis d'opposition à cette cotisation a été logé par la ville de Candiac. Un surplus non affecté a été réservé à cette fin.

VILLE DE CANDIAC

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

RECETTES

	Budget 1985	Réel 1985	Réel 1984
TAXES			
Générales	1 805 400 $	1 833 563 $	1 651 733 $
Spéciales	1 003 500	994 804	1 058 720
D'affaires	548 500	558 574	359 178
Répartitions locales	1 362 786	1 362 786	1 433 845
Aqueduc	517 000	536 592	471 917
Transport en commun	118 000	117 408	165 642
	5 355 186 $	5 403 727 $	5 141 035 $
SERVICES RENDUS À D'AUTRES MUNICIPALITÉS			
Service d'eau	765 000 $	826 813 $	732 067 $
Service de la dette	135 000	133 249	149 209
	900 000 $	960 062 $	881 276 $
AUTRES SERVICES RENDUS			
Centre de loisirs	4 000 $	10 948 $	2 754 $
Parc et terrains de jeux	90 000	67 264	82 860
Bibliothèque	6 000	5 752	5 717
Service de télévision, excédent des revenus sur les dépenses et autres revenus	20 000	37 579	24 293
	120 000 $	121 543 $	115 624 $

Maheu Noiseux

VILLE DE CANDIAC

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

RECETTES

	Budget 1985	Réel 1985	Réel 1984
AUTRES RECETTES DE SOURCES LOCALES			
Affectation du surplus de l'exercice précédent	39 000 $	52 940 $	147 573 $
Disposition d'actif immobilisé			82 585
Licences et permis	12 000	10 683	9 673
Amendes	48 000	44 325	17 516
Intérêts sur arriérés de taxes	30 000	37 680	40 461
Intérêts sur placements	105 000	79 447	111 502
Droits de mutation	70 000	68 328	79 141
Divers		4 636	11 536
	304 000 $	298 039 $	499 987 $
TRANSFERTS			
Subvention, usine de filtration	323 000 $	323 000 $	323 000 $
Subvention, transport en commun		26 123	43 425
Subvention, bibliothèque	24 000	32 175	26 205
Subvention, réseau routier		30 000	35 000
Subvention, entretien des chemins	2 895	2 942	2 895
	349 895 $	414 240 $	430 525 $

Maheu Noiseux

VILLE DE CANDIAC

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

DÉPENSES

	Budget 1985	Réel 1985	Réel 1984
ADMINISTRATION GÉNÉRALE			
Services législatifs	80 000 $	77 910 $	82 280 $
Administration	641 700	695 948	574 246
Cour municipale	45 400	47 507	42 410
	767 100	821 365	698 936
Moins: Frais imputés à d'autres services	135 000	135 000	135 000
	632 100 $	686 365 $	563 936 $
SÉCURITÉ PUBLIQUE			
Police et incendie	912 550 $	909 229 $	830 928 $
Brigadiers scolaires	16 100	20 571	8 982
	928 650 $	929 800 $	839 910 $
VOIRIE ET TRAVAUX PUBLICS			
Administration	56 300 $	65 790 $	69 992 $
Voirie municipale	260 400	304 550	279 947
Enlèvement de la neige	175 600	226 337	187 615
Éclairage des rues	111 500	103 064	104 155
Circulation	30 500	35 394	40 399
	634 300 $	735 135 $	682 108 $
HYGIÈNE DU MILIEU			
Administration	115 650 $	96 011 $	91 142 $
Purification et traitement de l'eau	511 500	521 103	505 106
Réseau inter municipal	4 800	4 603	2 656
Réseau de distribution de l'eau	103 140	122 790	117 075
Réseau d'égoûts	42 625	37 566	47 395
Enlèvement des ordures	152 500	168 365	142 203
	930 215 $	950 438 $	905 577 $

VILLE DE CANDIAC

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

DÉPENSES

	Budget 1985	Réel 1985	Réel 1984
LOISIRS ET CULTURE			
Centre de loisirs, parcs et terrains de jeux	516 763 $	545 734 $	554 049 $
Bibliothèque	131 662	156 244	116 332
Aréna inter municipal, ajustement des exercices antérieurs		(21 296)	(935)
	648 425 $	680 682 $	669 446 $
SERVICE DE LA DETTE			
Section, générale			
Rachat obligations	308 100 $	308 100 $	309 574 $
Intérêts sur obligations	621 028	621 028	671 933
Contribution au fonds d'amortissement	5 000	5 000	5 000
Remboursement au fonds de roulement	59 477	51 877	55 782
	993 605	986 005	1 042 289
Section, répartitions locales			
Rachat obligations	336 797	336 797	307 242
Intérêts sur obligations	1 020 886	1 020 886	1 121 500
Contribution au fonds d'amortissement	5 103	5 103	5 103
	1 362 786	1 362 786	1 433 845
Section, Usine de filtration et aqueduc régional			
Rachat obligations	402 000	402 000	366 500
Intérêts sur obligations	241 599	241 599	289 796
	643 599	643 599	656 296
À reporter	2 999 990	2 992 390	3 132 430

VILLE DE CANDIAC

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1985

DÉPENSES

SERVICE DE LA DETTE (Suite)

	Budget 1985	Réel 1985	Réel 1984
Reporté	2 999 990 $	2 992 390 $	3 132 430 $
Section, consolidation de déficit			
Rachat obligations	53 500	53 500	49 000
Intérêts sur obligations	15 901	15 901	20 846
	69 401	69 401	69 846
Autres frais			
Frais de coupons et de refinancement	18 000	18 728	14 189
	3 087 391 $	3 080 519 $	3 216 465 $